

Handwritten signature and date: 9/11/36
Der Präsident
der Internationalen Aerologischen
Kommission

Berlin SW 11, den August 1936.
Prinz-Albrecht-Str.5

An die Herren Mitglieder der
Internationalen Aerologischen Kommission
An die Herren Direktoren der
Europäischen Meteorologischen Landesnetze.

Sehr geehrter Herr Kollege!

Im Verfolg der Resolution 3 von Warschau - Resolution 31 der
Direktoren-Konferenz - habe ich - wie ich Ihnen bereits mitteilte, -
eine Denkschrift über die Rückgabe aerologischer Messinstrumente aus-
gearbeitet, die ich Ihnen in der Anlage zugehen lasse.

Das von mir vorgeschlagene Verfahren für die Rückgabe der
Geräte hat sich in Deutschland im Laufe einer Reihe von Jahren be-
währt. Da für die Regelung des Verfahrens der Rückgabe der Geräte vor
allen Dingen in Europa grosses Interesse besteht, bitte ich die euro-
päischen Kollegen:

1) durch Verhandlungen mit den Dienststellen Ihres Landes
festzustellen, ob Ihr auswärtiger Dienst bereit ist, die Uebermittlung
der im Ausland niedergehenden Instrumente vom Ausland nach Ihrem Lan-
de zu übernehmen. Diese Frage betrifft natürlich nur die Länder, die
selbst aerologische Aufstiege machen. (Ihre Zahl wird sich hoffent-
lich in den nächsten Jahren noch bedeutend vermehren.)

2) zu prüfen, welches Institut in Ihrem Land als "Zentral-
institut" für die Sammlung der ausländischen Messinstrumente auf-
treten will. (Diese Frage ist für alle europäischen Länder festzu-
legen, soweit das noch nicht gelegentlich der Herstellung der Be-
gleitbrief-Uebersetzung endgültig geschehen sein sollte.)

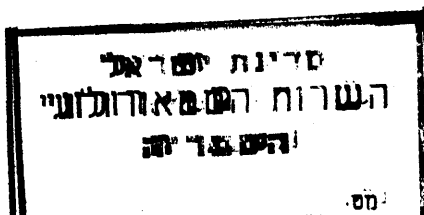
die als Muster für Fragebogen der Denkschrift beigegebenen
Proben danach durchzusehen, damit die endgültige Resolution, die ich
der Internationalen Aerologischen Kommission bei Ihrer nächsten Ta-
gung vorlegen möchte, sich auf einen in allen Einzelheiten vorberei-
teten Entwurf stützen kann.

Soweit Sie für Ihre Verhandlungen weitere Stücke der Denk-
schrift benötigen, bitte ich um Nachricht.

Mit hochachtungsvollen und ergebensten Grüssen

Ihr

L. W e i c k m a n n



**Letter to IAC (IAK) Members from Dr. Ludwig Weickmann, Berlin,
1936**

The President of the International Aerological Commission

Berlin SW 11, the Prinz-Albrecht-Str. 5

August 1936

Dear Mr. Colleague!

In pursuance of the resolution 3 of Warsaw - Resolution 31 of the directors-I conference-have - as I already told you, a memoir about the returnable aerological measurement instrument developed, I am sending them into the system.

The proposed method of me for the return of the equipment has kept in Germany in the course of a number of years. As for the regulation of the process of transfer of the random return before all things in Europe, there is great interest, I ask the European counterparts:

1. Determine first through negotiations with the departments of your country, whether you Foreign Affairs service is ready to take over the superiority averaging of declining foreign instruments from abroad to their country. This question is of course only the Lander, which make aerological upgrade itself. (Your number will hopefully increase significantly in the next few years.)

2. Second to examine which institute will "central institution" occur in your country as for the collection of foreign instruments. (This question is to be determined for all European countries, as far as the not yet occasionally producing trace-brief-translation should be done been finally.)

Look through the questionnaire as a model for the memorandum enclosed with samples thereafter, so that the final resolution that I might submit to the International Commission Aerological at your next meeting, can clip on a prepared in detail design.

Should you need more pieces of the memorandum for the negotiations, please inform me. With respectful and most devoted greetings,

Your,

L. Weickmann